

HANDLER

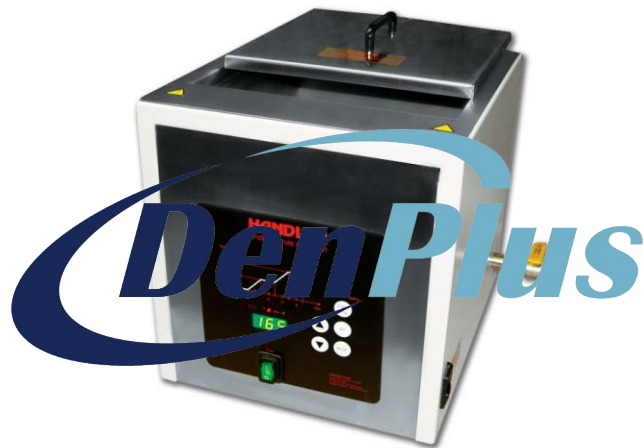
Red Wing Quality



INSTRUCTIONS POUR

ACRYLISATEUR 2010DCU

**INSTRUCTIONS IMPORTANTES
NE PAS JETER**



Appelez **Handler au 1.908.233.7796** pour assistance sur la programmation **avant l'opération** de cet équipement.

INSPECTEZ IMMÉDIATEMENT L'APPAREIL POUR DES DOMMAGES D'EXPÉDITION OU DE MANUTENTION. SIGNALER IMMÉDIATEMENT TOUT DOMMAGE À L'EXPÉDITEUR ET DÉPOSER UNE RÉCLAMATION.

Merci d'avoir acheté l'unité de polymérisation de prothèses dentaires programmable à 8 flacons Handler 2010DCU. Afin de bénéficier de performances maximales et d'années de fonctionnement sans problème, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant de commencer à travailler et utiliser l'appareil conformément aux directives recommandées. Veuillez vous assurer que tout le personnel utilisant l'équipement a lu et compris ce manuel d'utilisation. Conservez ce manuel d'utilisation à portée de main pour pouvoir vous y référer facilement.

HANDLER MANUFACTURING, LLC
159 GRASSY PLAIN STREET
BETHEL, CT 06801 USA

908-233-7796
info@handlermfg.com
www.handlermfg.com

L'acrylisateur 2010DCU est un appareil pratique doté d'un panneau de commande sur lequel des séquences de temps et de températures de durcissement peuvent être programmées selon les besoins de l'utilisateur. Une fois programmé, l'appareil mémorise les réglages. Si vous utilisez les mêmes réglages à plusieurs reprises, il n'est pas nécessaire de reprogrammer l'appareil, sauf en cas de coupure de courant.

- Temps d'attente t0 : temps pendant lequel l'eau du réservoir est à température ambiante. A la fin de ce temps, un avertissement sonore retentit.
- Temps de 1ère rampe t1 : temps pendant lequel la température de l'eau dans le réservoir augmente jusqu'à la température de la première étape réglée par l'utilisateur. A la fin de ce temps, un avertissement retentit.
- 1er temps de plateau t2 : temps pendant lequel la température de l'eau dans le réservoir reste stable au niveau atteint à la fin de l'étape précédente. A la fin de ce temps, un avertissement retentit.
- Temps de la 2ème rampe t3 : temps pendant lequel la température de l'eau dans le réservoir augmente à nouveau, jusqu'à un niveau final de 2ème étape fixé par l'utilisateur. A la fin de ce temps, un avertissement retentit.
- 2ème temps de plateau t4 : temps pendant lequel la température de l'eau dans le réservoir reste stable au niveau atteint à la fin de l'étape précédente pour le durcissement final.

À la fin de ces étapes, l'unité se déconnecte automatiquement, l'avertissement retentit 3 fois pendant 5 secondes avec une pause de 10 secondes, tous les voyants clignotent et le mot Fin s'affiche. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt vert pour mettre l'appareil en position OFF.

La durée de chaque étape peut être réglée entre 0 et 999 minutes

Exemple: Display 0.50 – temps: 50 sec
 Display 5.00 – temps 5 min
 Display 50.0 – temps: 50 min
 Display 500 – temps: 500 min

Les températures pré-réglées à chaque étape peuvent être régulées par l'utilisateur entre 32 °F et 210 °F (0 °C et 99 °C).

Exemple: Affiche 165 – température: 165 °F
 Affiche 210 – température: 210 °F

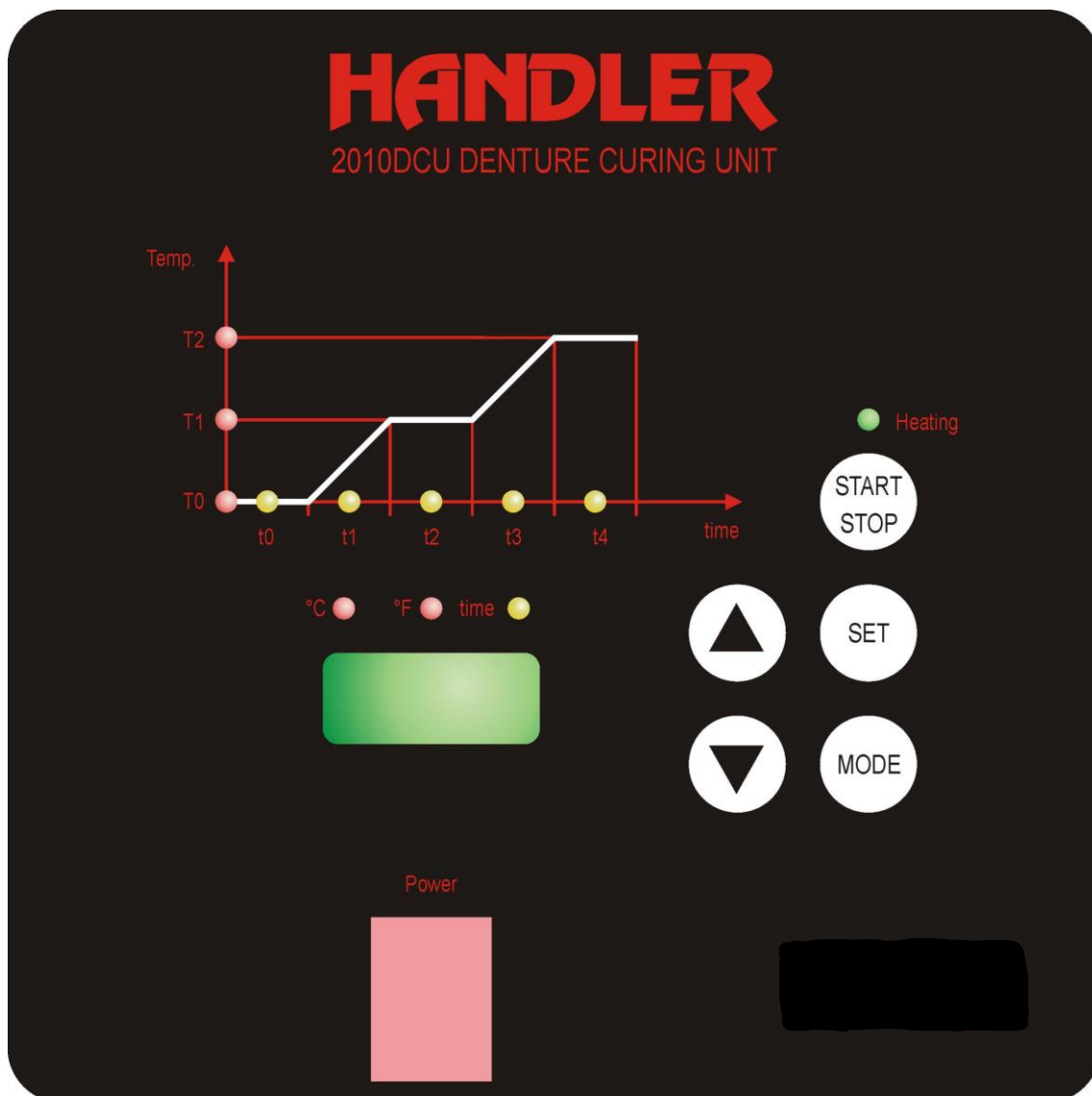
La température en °C est affichée avec un chiffre décimal - la température en °F est sans chiffre décimal.

Pour permettre à l'utilisateur de voir à tout moment l'état réel du programme, l'unité de polymérisation dispose d'un affichage synoptique. Les diodes LED (t0, t1, t2, t3, t4) indiquent quelle étape est en cours et (T0, T1, T2) indiquent également les températures atteintes.

L'unité dispose également d'un affichage numérique. L'écran affiche la température actuelle de l'eau dans le réservoir en plus d'illustrer le temps restant jusqu'à la fin du traitement. Appuyez sur la touche MODE pour vous déplacer entre °F, °C et l'heure. Les valeurs sont affichées à l'écran. En appuyant sur la touche UP ou DOWN, vous vous déplacez entre t0, t1, t2, t3, t4 et entre T0, T1, T2 (selon le mode dans lequel vous vous trouvez - °F, °C ou heure).



PANNEAU DE CONTRÔLE



- Afficheur – affichage de température (°C ou °F) et de temps
- T0, T1, T2 – ampoules de température
- t0, t1, t2, t3, t4 – ampoules indicateur de temps
- °C – Ampoules de température en °C (s'affiche en °C)
- °F – Ampoules de température en °F (s'affiche en °F)
- time – ampoule de temps (affiche l'heure en minutes et en secondes)
- ▲ - Touche UP - par en haut
- ▼ - Touche DOWN - par en bas
- START/STOP - touche de mise en marche ou d'arrêt du processus
- MODE - touche pour basculer l'affichage entre °C, °F et temps
- SET – touche pour ajuster les valeurs de temperature et de temps
- POWER – Interrupteur ON or OFF
- Heating – Ampoule qui s'allume quand le programme est en cours d'exécution



INSTALLATION

- Déballez soigneusement l'appareil, en retirant le matériel d'emballage.
- Installez l'appareil sur une surface plane, horizontale et ferme, à l'écart des sources de chaleur ou de vibrations. Assurez-vous qu'il y a un espace d'au moins 6 pouces entre l'unité de polymérisation et le mur ou tout autre objet le plus proche.
- Vérifiez l'étiquette pour connaître les exigences de voltage, de cycle, de wattage et d'ampère.
- Connectez l'appareil à un voltage approprié, une prise GFI protégée par un coupe-circuit thermomagnétique approprié. Consultez votre électricien agréé local pour un circuit approprié.
- ***Il est recommandé de brancher le 2010DCU sur un protecteur de surtension pour réguler le courant et éviter d'endommager l'unité. Les dommages au 2010DCU ou les pannes causées par une surtension électrique ou une alimentation électrique volatile ne sont pas couverts par la garantie du produit.***
- ***L'ACRYLISATEUR 2010DCU est dotée d'un disjoncteur (fusible(s) dans la prise d'alimentation) qui protège la machine contre les surcharges électriques. En cas de surcharge, remplacez le(s) fusible(s) par l'ampérage exact indiqué sur le(s) fusible(s).***

PROGRAMMATION

Il est extrêmement simple de programmer la séquence de chauffage de l'eau du réservoir. Procédez comme suit:

Séquences:

- t0** - Temps d'attente
- t1** - Temps de la 1ère rampe
 - T1** -Température du stage 1
- t2** - Temps du stage 1
- t3** - Temps de la 2ème rampe
 - T2** -Température du stage 2
- t4** - Temps du stage 2

Programmation des séquences de temps t0, t1, t2, t3, t4 :

Une fois que vous aurez programmé votre appareil, il mémorisera les paramètres. Si vous utilisez les mêmes paramètres encore et encore, il n'est pas nécessaire de reprogrammer l'appareil à moins que l'alimentation ne soit coupée.

Un appui sur la touche MODE allume la lampe horaire (lampe allumée).



- Le voyant t0 est allumé. Appuyez sur la touche SET (le voyant t0 clignote). À l'aide de la touche UP ou DOWN, réglez le temps d'attente souhaité t0. Lorsque le temps souhaité est réglé, appuyez à nouveau sur la touche SET.
- Appuyez sur la touche UP pour passer à la séquence t1.
- Lampe t1 allumée. Appuyez sur la touche SET (le voyant t1 clignote) à l'aide de la touche UP ou DOWN, réglez le temps souhaité pour la 1ère rampe t1. Lorsque le temps souhaité est atteint, appuyez à nouveau sur la touche SET.
- Appuyez sur la touche UP pour passer à la séquence t2.
- Lampe t2 allumée. Appuyez sur la touche SET (le voyant t2 clignote) et à l'aide des touches UP ou DOWN, réglez le temps souhaité de la 1ère étape - temps t2. Lorsque le temps souhaité est réglé, appuyez à nouveau sur la touche SET.
- Appuyez sur la touche UP pour passer à la séquence t3.
- Lampe t3 allumée. Appuyez sur la touche SET (le voyant t3 clignote) et à l'aide des touches UP ou DOWN, réglez le temps souhaité pour la 2ème rampe t3. Lorsque le temps souhaité est réglé, appuyez à nouveau sur la touche SET.
- Appuyez sur la touche UP pour passer à la séquence t4.
- Lampe t4 allumée. Appuyez sur la touche SET (le voyant t4 clignote) et à l'aide des touches UP ou DOWN, réglez le temps souhaité de la 2ème étape - temps t4. Lorsque le temps souhaité est réglé, appuyez à nouveau sur la touche SET.

Programmation des séquences de température T1, T2 :

Appuyer sur la touche MODE ajuste l'unité en °F ou °C (lampe allumée). Si par exemple vous souhaitez que l'écran affiche la température en °C, appuyez sur MODE pour que la lampe °C s'allume. Dans le cas inverse, appuyez sur MODE pour passer en °F.

- T0 est la température ambiante et n'est pas programmable.
- Lampe T1 allumée. Appuyez sur la touche SET (le voyant T1 clignote) et à l'aide de la touche UP ou DOWN, réglez la température souhaitée de la température du 1er étage T1. Lorsque la température souhaitée est réglée, appuyez à nouveau sur la touche SET.
- Appuyez sur la touche UP pour passer à la séquence T2.
- Lampe T2 allumée. Appuyez sur la touche SET (le voyant T2 clignote) et à l'aide de la touche UP ou DOWN, réglez la température souhaitée de la température du 2ème étage T2. Lorsque la valeur souhaitée est définie, appuyez à nouveau sur la touche SET.

REMARQUE : L'unité chauffe environ 1,7 °F/min (1 °C/min). Si vous réglez le temps de rampe t1 ou t3 sur une valeur inférieure, l'unité ne passera pas à la séquence suivante tant que la température réglée T1 ou T2 ne sera pas atteinte. Pour des résultats de chauffage plus rapides, utilisez de l'eau de remplissage tiède ou chaude.

Après avoir terminé le mode de programmation, appuyez sur la touche START/STOP pour exécuter le programme. Le programme peut également être arrêté à tout moment en appuyant à nouveau sur START/STOP.

La température ne peut pas dépasser 210 °F (99 °C) aux plateaux T1 et T2.

L'eau peut bouillir légèrement au-dessus ou en dessous de 212 °F (100 °C), selon l'altitude au-dessus du niveau de la mer, la composition de l'eau et la pression atmosphérique. Cela signifie que si le point d'ébullition programmé dans l'unité est 210 °F (99 °C), le processus de polymérisation peut ne pas passer à l'étape suivante car la température réglée peut ne jamais être atteinte.

Pour éviter une humidité excessive due à la vapeur dégagée par l'unité de durcissement, HANDLER vous recommande de ne pas programmer l'unité à plus de 206 °F (96 °C).

OPÉRATION

- Placer le plateau à flacons au fond du réservoir. **Faites attention à ne pas déranger l'élément chauffant. Vous pourriez endommager l'élément chauffant si le plateau du flacon le heurte.**
- **ASSUREZ-VOUS QUE LE ROBINET DE VIDANGE EST EN POSITION FERMÉE AVANT DE REMPLIR LE RÉSERVOIR.**
- Remplissez le réservoir **d'eau distillée** jusqu'au niveau souhaité pour le nombre de moufles et de brides que vous utilisez en même temps. **Ne laissez jamais le niveau d'eau dans le réservoir descendre en dessous de 4" (10 cm) pendant le fonctionnement pour éviter d'endommager l'élément chauffant.**
- Allumez l'interrupteur principal ON/OFF allumé en vert. Certaines commandes du panneau clignoteront, indiquant que l'appareil est prête à fonctionner.
- Placez les brides de moufles dans l'appareil et sur le plateau pour moufles. Fermez le couvercle.
- Programmez l'appareil selon les instructions ci-dessus. Une fois la programmation terminée, appuyez sur la touche START/STOP. L'appareil démarrera et le voyant Chauffage s'allumera pour indiquer que le programme est en cours comme requis.

ATTENTION : Ne laissez jamais le 2010DCU sans surveillance ou pendant la nuit sans personne pour superviser ou superviser son fonctionnement. NE JAMAIS laisser l'eau s'évaporer à moins de 4" de hauteur (10 cm) au-dessus du serpentin de chauffage.

Une fois le programme de durcissement terminé, l'ACRYLISATEUR 2010DCU s'éteint automatiquement et émet un avertissement 3 fois pendant 5 secondes avec des pauses de 10 secondes, toutes les lampes clignotent et l'inscription END est écrite sur l'écran. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt vert pour l'éteindre.



ATTENTION : Lors du retrait des flacons, ouvrez le couvercle avec précaution, car la vapeur sortant du réservoir pourrait provoquer des brûlures. Utilisez des pinces robustes à long manche, un masque facial et des gants isolants pour retirer les flacons.

EXEMPLE DE PROGRAMMATION

1. Allumez l'appareil en attendant t0 : 15 secondes. Passé ce délai, l'appareil émettra un bip.
2. 1er temps de rampe t1 : l'eau dans le réservoir doit atteindre la température du premier étage (température de durcissement). Passé ce délai, l'appareil émettra un bip.
3. Durée de la 1ère étape : l'eau dans le réservoir doit rester à la température réglée - par ex. 165 °F (74 °C) pour un durcissement de 90 minutes. Après cette période, l'appareil émettra un bip.
4. 2ème temps de rampe : l'eau dans le réservoir doit alors monter jusqu'à la 2ème température de consigne, par ex. 206 °F (température d'ébullition). Passé ce délai, l'appareil émettra un bip.
5. Durée de la 2ème étape : l'eau doit rester à une heure prédéfinie, par ex. 206 °F (97 °C) pendant 30 minutes, après quoi le programme est terminé et l'appareil émet 3 bips pendant 5 secondes avec une pause de 10 secondes, toutes les lampes clignotent et l'inscription **END** est écrite sur l'écran. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt vert pour éteindre l'appareil.

REMARQUE : L'unité chauffe environ 1,7 °F/min (1 °C/min). Si vous réglez le temps de rampe t1 ou t3 sur une valeur inférieure, l'unité ne passera pas à la séquence suivante tant que la température T1 ou T2 ne sera pas atteinte.

La séquence des étapes à programmer est la suivante :

Appuyez sur la touche MODE pour afficher la lampe horaire (lumière LED allumée).

- Le voyant t0 est allumé. Appuyez sur la touche SET (le voyant t0 clignote) et à l'aide de la touche UP ou DOWN, réglez le temps d'attente préféré t0 sur 0,15. Lorsque la durée est réglée, appuyez à nouveau sur la touche SET.
- Appuyez sur la touche UP pour passer à la séquence t1.
- Lampe t1 allumée. Appuyez sur la touche SET (le voyant t1 clignote) et à l'aide de la touche UP ou DOWN, réglez le temps préféré du 1er temps de rampe t1 sur 60,0. Lorsque cette durée est réglée, appuyez à nouveau sur la touche SET.
- Appuyez sur la touche HAUT pour passer à la séquence t2.
- Lampe t2 allumée. Appuyez sur la touche SET (le voyant t2 clignote) et à l'aide de la touche UP ou DOWN réglez la durée du temps de la 1ère étape t2 sur 90,0. Lorsque cette durée est réglée, appuyez à nouveau sur la touche SET.
- Appuyez sur la touche HAUT pour passer à la séquence t3.
- Lampe t3 allumée. Appuyez sur la touche SET (le voyant t3 clignote) et à l'aide de la touche UP ou DOWN réglez la durée du 2ème temps de rampe t3 à 30,0. Lorsque la durée souhaitée est réglée, appuyez à nouveau sur la touche SET. Appuyez sur la touche HAUT pour passer à la séquence t4.

- Lampe t4 allumée. Appuyez sur la touche SET (le voyant t4 clignote) et à l'aide de la touche UP ou DOWN, réglez l'heure souhaitée du 2ème étage t4 à 30,0. Lorsque la durée souhaitée est réglée, appuyez à nouveau sur la touche SET.

Appuyez sur la touche MODE pour afficher la température °F (lumière LED allumée).

- Lampe T1 allumée. Appuyez sur la touche SET (le voyant T1 clignote) et à l'aide des touches UP ou DOWN, réglez la température du 1er étage T1 sur 165. Lorsque la température souhaitée est réglée, appuyez à nouveau sur la touche SET.
- Appuyez sur la touche HAUT pour passer à la séquence T2.
- Lampe T2 allumée. Appuyez sur la touche SET (le voyant T2 clignote) et à l'aide de la touche UP ou DOWN, réglez la température du 2ème étage T2 sur 206. Lorsque la température souhaitée est réglée, appuyez à nouveau sur la touche SET.

REMARQUE : Vous pouvez également régler le temps t0, le temps t1, puis avec la touche MODE déplacer la lampe °F, régler la température T1, avec la touche MODE remettre sur le temps de la lampe, régler à nouveau les temps t2 et t3 avec la touche MODE déplacer sur °F, régler la température T2, avec la touche MODE, reculez dans l'heure et réglez l'heure t4.

Vous pouvez vous déplacer entre les lampes de temps ou de température avec la touche UP ou DOWN.

L'unité de polymérisation démarrera lorsque le bouton START/STOP sera enfoncé et exécutera automatiquement le programme.

Entre le processus de durcissement, vous pouvez vous déplacer entre les voyants de durée ou de température (selon le programme MODE dans lequel vous vous trouvez – temps, °C ou °F) avec la touche UP ou DOWN. En appuyant également sur la touche UP ou DOWN entre les processus, vous pouvez voir la durée ou la température définie pour chaque étape. Après 5 secondes, l'unité revient au processus de durcissement.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Pour obtenir un service long et sans problème du 2010DCU, veuillez suivre ces instructions :

-  **Utilisez uniquement de l'eau distillée dans l'ACRYLISATEUR 2010DCU !**

- Nettoyez l'intérieur du réservoir environ toutes les 20 heures d'utilisation en chauffant l'eau à 167 °F (75 °C), puis en vidant le réservoir par le robinet de drainage sur le côté droit.

Le 2010DCU dispose d'un programme de nettoyage automatique. Remplissez le réservoir d'eau propre. Maintenez la touche START/STOP enfoncée pendant plus de 5 secondes. L'unité commencera automatiquement à chauffer l'eau à 167 °F (75 °C). Toutes les lampes s'allument. Arrêtez le programme de nettoyage en appuyant sur la touche START/STOP. Videz le réservoir et laissez-le refroidir complètement.

- **Débranchez l'appareil et nettoyez l'intérieur du réservoir avec un chiffon fin et doux imbibé d'eau savonneuse. ATTENTION : veillez à ne pas endommager l'élément de chauffage ou le thermocouple**

Des produits spéciaux pour le nettoyage des acrylisateurs en acier inoxydable peuvent également être utilisés. **N'utilisez pas de solvants ou de produits chimiques !**

- *Rincez abondamment l'intérieur du réservoir à l'eau claire après le nettoyage, puis fermez le robinet de vidange.*
- *Tous les quelques mois, vérifiez si du calcaire s'est déposé à l'intérieur du réservoir et de l'élément chauffant électrique. Si nécessaire, nettoyez-les à l'aide d'un détartrant, par ex. CLR ou Lime Away. Veillez à suivre les instructions sur l'étiquette et à porter une tenue de sécurité appropriée.*
- *Pour nettoyer le boîtier extérieur de l'appareil, utilisez un chiffon imbibé d'eau savonneuse. **Ne pas utiliser de solvants ou autres produits inflammables. Essuyer avec un chiffon humide et sécher.***
- *Pour obtenir les meilleurs résultats de l'unité de durcissement, des additifs à base d'eau sont disponibles sur le marché pour aider à dissoudre la cire. Ceux-ci peuvent être ajoutés à l'eau. Dans ce cas, les recommandations des fabricants doivent toujours être suivies.*
- *Après avoir utilisé l'unité de polymérisation, retirez la cire, la mousse, les restes de résine et autres matériaux qui pourraient flotter à la surface de l'eau.*
- *Nettoyez régulièrement le panneau de commande de l'appareil avec un chiffon humide. Déconnectez toujours le 2010DCU avant de faire cela.*

PRÉCAUTIONS

- Avant de connecter le 2010DCU, assurez-vous que l'unité est connectée à une alimentation électrique avec un GFI (Ground Fault Interrupter) pour un courant de 60 Hz ou 50 Hz. Consultez un électricien agréé concernant ces questions.
- Vérifiez la plaque signalétique pour connaître les exigences en matière de tension, de cycle, de puissance et d'ampère.
- Ne laissez pas les enfants ou le personnel non qualifié manipuler cet appareil.
- Utilisez des pinces à flacons robustes à long manche chaque fois que vous mettez des flacons dans le réservoir ou que vous les retirez.
- Ouvrez le couvercle très soigneusement car la vapeur sortant du réservoir pourrait provoquer des brûlures. Utilisez des lunettes de sécurité, des gants de protection contre la chaleur et d'autres équipements de sécurité lorsque vous utilisez le 2010DCU.
- Gardez toujours le couvercle de l'appareil fermé pendant que les programmes de durcissement sont en cours. Ne retirez jamais le couvercle pendant la procédure de traitement.
- Gardez toujours au moins 4" (10 cm) d'eau au fond du réservoir, car les éléments chauffants pourraient être endommagés si le niveau devient bas.
- Laissez toujours un espace d'au moins 6" (15 cm) entre l'unité et le mur ou tout autre objet le plus proche.
- Ne pas dépasser des températures de 205 °F (96 °C). À des températures plus élevées, trop de vapeur peut être générée, provoquant l'évaporation de l'eau de l'appareil et endommageant l'élément chauffant.

CALIBRAGE DE LA TEMPÉRATURE (calibrage de l'utilisateur)

L'acrylisateur 2010DCU contient un logiciel pour un étalonnage correct de la température. Vous devez d'abord mesurer la température au milieu de la chambre pendant au moins 1 heure. Mesurez la température avec un thermomètre numérique calibré avec une précision de 0,1C ou plus. Après 1 heure, lisez la température sur le thermomètre et comparez-la avec la température sur l'écran LED. La différence entre le thermomètre et la lecture affichée peut être saisie dans le logiciel.

Exemple 1: La température sur le thermomètre est de 100 F ; la température affichée est 99 F. La différence est de $100 - 99 = 1$.

La valeur est 1 (valeur que vous entrez dans le logiciel).

Exemple 2: La température sur le thermomètre est de 98 F, la température affichée est de 99 F. La différence est de $98 - 99 = -1$.

La valeur est -1 (valeur que vous entrez dans le logiciel).

Procédure d'étalonnage de la température :

- Maintenez (appuyez) les touches HAUT et BAS en même temps pendant plus de 5 secondes. L'écran LED enregistrera COR (correction).
- Avec la touche UP ou DOWN, entrez la valeur de correction (voir exemple 1 ou exemple 2 ci-dessus). Après 2 secondes, l'appareil quittera l'étalonnage de la température. L'unité est maintenant prête pour un traitement normal.

N'oubliez pas : l'étalonnage de la température est réservé aux personnes qualifiées (personnes techniques). L'unité est précise et la correction de l'étalonnage ne concerne qu'un processus particulier.

SPÉCIFICATIONS - ACRYLISATEUR 2010DCU

| | |
|----------------------------------|--|
| Hauteur x largeur x profondeur : | 13 ¾"H x 16 ½"L x 15"P [35,0 cm x 42,0 cm x 38,0 cm] |
| Dimensions du réservoir : | 11"H x 10"L x 10"P [28,0 cm x 25,5 cm x 25,5 cm] |
| Poids : | 45 lb/20 kg |
| d'expédition : | 115 V, 50/60 Hz, 13 A (tension nord-américaine) 230 V, 50/60 Hz, 7 A |
| Alimentation : | 1 x T 16A (115 V) |
| Fusibles : | 2 x T 10A (230 V) |
| Consommation d'énergie: | 1500 watts |

CARACTÉRISTIQUES DE TEMPÉRATURE

| | | |
|-----------|-----------|-----------|
| Stabilité | ± 0.36 °F | ± 0.20 °C |
| Précision | ± 1.80 °F | ± 1.00 °C |



HANDLER MANUFACTURING, LLC
159 GRASSY PLAIN STREET
BETHEL, CT 06801 USA

908-233-7796
info@handlermfg.com
www.handlermfg.com